



Teismo praktikos rinkinys

BENDROJO TEISMO (ketvirtoji kolegija) NUTARTIS

2014 m. gegužės 21 d.*

„Procedūra — Bylinėjimosi išlaidų nustatymas“

Byloje T-145/08 DEP

Atlas Transport GmbH, įsteigta Diuseldorfe (Vokietija), atstovaujama advokatų U. Hildebrandt, K. Schmidt-Hern, B. Weichhaus ir A. Feutlinske,

ieškovė,

prieš

Vidaus rinkos derinimo tarnybą (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) (VRDT),

atsakovę,

kita procedūros VRDT apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme,

Atlas Air, Inc., įsteigta Vilmingtone (Delaveras, JAV), atstovaujama advokato R. Dissmann,

dėl prašymo nustatyti bylinėjimosi išlaidas Bendrajam Teismui priėmus 2011 m. gegužės 16 d. Sprendimą *Atlas Transport / VRDT – Atlas Air (ATLAS)* (T-145/08, Rink. p. II-2073)

BENDRASIS TEISMAS (ketvirtoji kolegija),

kurį sudaro pirmininkas M. Prek, teisėjai I. Labucka ir V. Kreuschitz (pranešėjas),

kancleris E. Coulon,

priima šią

Nutartį¹

(Praleista)

* Proceso kalba: vokiečių.

1 — Pateikiami tik tie šios nutarties punktai, kuriuos Bendrasis Teismas mano tikslinga paskelbti.

Dėl teisės

Dėl Bendrojo Teismo kompetencijos

- 10 Pirmiausia reikia nustatyti, ar Bendrasis Teismas yra kompetentingas priimti sprendimą dėl įstojusios į bylą šalies prašymo, susijusio su šiame teisme jos patirtomis bylinėjimosi išlaidomis, nes Teisingumas Teismas nutartimi *Atlas Transport / VRDT*, minėta šios nutarties 3 punkte, priteisė bylinėjimosi išlaidas iš ieškovės.
- 11 Reikia priminti, kad pagal Teisingumo Teismo procedūros reglamento 137 ir 184 straipsnius ir Bendrojo Teismo procedūros reglamento 87 straipsnio 1 dalį klausimas dėl bylinėjimosi išlaidų sprendžiamas sprendime ar nutartyje, kuriais užbaigiamas procesas.
- 12 Šiuo atveju Teisingumo Teismas nutartimi *Atlas Transport / VRDT*, minėta šios nutarties 3 punkte, atmetė ieškovės apeliacinį skundą ir priteisė iš jos bylinėjimosi išlaidas. Šią nutartį reikia aiškinti kaip susijusią tik su apeliaciniame procese patirtomis bylinėjimosi išlaidomis. Iš tikrųjų apeliacinio skundo atmetimas reiškia, kad Teisingumo Teismas nepanaikino Bendrojo Teismo sprendimo dėl bylinėjimosi išlaidų. Todėl būtent Bendrasis Teismas turi nustatyti atlygintiną sumą po jame vykusio proceso byloje, kurioje priimtas Sprendimas *ATLAS*, minėtas šios nutarties 3 punkte, ir kurioje dalyvavo įstojusi į bylą šalis (šiuo klausimu žr. 2005 m. lapkričio 17 d. Teisingumo Teismo nutarties *Matratzen Concord / VRDT*, C-3/03 P-DEP, neskelbiamos Rinkinyje, 2 ir 12–14 punktus ir 2008 m. sausio 11 d. Nutarties *CEF ir CEF Holdings / Nederlandse Federatieve Vereniging voor de Groothandel op Elektrotechnisch Gebied et Technische Unie*, C-105/04 P-DEP ir C-113/04 P-DEP, neskelbiamos Rinkinyje, 22 punktą).
- 13 Taigi Bendrasis Teismas yra kompetentingas nagrinėti prašymą nustatyti bylinėjimosi išlaidas, patirtas per jame vykusį procesą, kuriame priimtas šios nutarties 3 punkte minėtas Sprendimas *ATLAS*.

Dėl bylinėjimosi išlaidų, patirtų per procedūras Anuliavimo skyriuje ir Apeliacinėje taryboje

- 14 Pateikusi asmenų, jai atstovavusių įvairiose procedūrose, valandinį darbo užmokestį, įstojusi į bylą šalis nurodė valandų, kurias šie asmenys skyrė tokiam atstovavimui, skaičių, taip pat išlaidas, susijusias su procedūromis Anuliavimo skyriuje ir Apeliacinėje taryboje. Įstojusi į bylą šalis nurodo, kad šių išlaidų suma yra 83 261,48 EUR. Ieškovė tvirtina, kad šios išlaidos neatlygintinos, nes nebuvo pakankamai detalizuotos.
- 15 Procedūros reglamento 92 straipsnio 1 dalyje nustatyta:

„Jeigu dėl atlygintinų išlaidų kyla ginčas, Bendrasis Teismas, gavęs suinteresuotos šalies prašymą ir išklauses kitą šalį, priima nutartį, kuri yra neskundžiama.“
- 16 Procedūros reglamento 136 straipsnio 2 dalyje patikslinama, kad „[š]alių patirtos būtinos išlaidos, susijusios su procedūra Apeliacinėje taryboje, taip pat išlaidos, susijusios su pareiškimų ir kitų dokumentų vertimu į proceso kalbą, kaip nurodyta 131 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje, laikomos atlygintinomis“.
- 17 Tiek, kiek įstojusios į bylą šalies prašymas susijęs su išlaidomis, kurias ji patyrė Anuliavimo skyriuje, reikia nurodyti, kad, kaip matyti iš Bendrojo Teismo procedūros reglamento 136 straipsnio 2 dalies, Bendrasis Teismas nėra kompetentingas nuspręsti dėl išlaidų, patirtų per procedūrą VRDT Anuliavimo skyriuje. Todėl įstojusios į bylą šalies prašymą šiuo atžvilgiu reikia pripažinti nepriimtiniu (šiuo klausimu žr. 2012 m. liepos 17 d. Bendrojo Teismo nutarties *Budějovický Budvar / VRDT – Anheuser-Busch (BUD)*, T-60/04 DEP–T-64/04 DEP, 9 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką).

- 18 Tiek, kiek įstojusios į bylą šalies prašymas susijęs su Apeliacinėje taryboje jos patirtomis išlaidomis, reikia priminti, kad pagal 1993 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 40/94 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 11, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k. 17 sk., 1 t., p. 146) 81 straipsnio 1 dalį (dabar – 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo (OL L 78, p. 1) 85 straipsnio 1 dalis) pralaimėjusi panaikinimo procedūrą šalis atlygina kitos šalies sumokėtus mokesčius ir padengia visas kitas dėl proceso patirtas būtinausias išlaidas, įskaitant kelionės ir gyvenimo išlaidas ir atstovo, patarėjo arba advokato atlyginimą; maksimalus kiekvienos išlaidų rūšies dydis nustatomas vadovaujantis Įgyvendinimo reglamente nurodytais reikalavimais.
- 19 Reglamento Nr. 40/94 81 straipsnio 6 dalyje (dabar – Reglamento Nr. 207/2009 85 straipsnio 6 dalis) numatyta:
- „<...> Anuliavimo skyrius nustato <...> reikalingas sumokėti išlaidų atlyginimo sumas, kai šias sudaro tik [VRDT] sumokėti mokesčiai ir reprezentacinės išlaidos. Visais kitais atvejais reikalingas sumokėti išlaidų atlyginimo sumas paprašyt[a] nustato Apeliacinės tarybos raštinė <...> Prašymai priimami per du mėnesius po to, kai sprendimas, dėl kurio buvo paduotas prašymas nustatyti išlaidas, tapo galutinis. Per nurodytą laiką padavus prašymą, taip nustatyta suma <...> Apeliacinės tarybos sprendimu gali būti iš naujo įvertinta.“
- 20 Šiuo atveju Apeliacinė taryba atmetė ieškovės apeliaciją ir nepriėmė sprendimo dėl per joje vykusią procedūrą patirtų išlaidų. Pagal minėtas nuostatas įstojusi į bylą šalis turi pateikti prašymą Apeliacinės tarybos raštinėi, kad ši nustatytų atlygintiną išlaidų, patirtų per Apeliacinėje taryboje vykusią procedūrą, sumą.
- 21 Ieškinyš Bendrajame Teisme ir apeliacinis skundas Teisingumo Teisme nedaro įtakos šiam vertinimui, nes nei Bendrojo Teismo sprendimu, nei Teisingumo Teismo nutartimi Apeliacinės tarybos sprendimas nebuvo pripažintas neteisėtu. Dėl šių teisminių procesų buvo tik atitolinta Apeliacinės tarybos sprendimo, dėl kurio buvo paduotas prašymas nustatyti išlaidas, įsigaliojimo data.
- 22 Todėl pagal analogiją, kaip ir tuo atveju, kai Apeliacinė taryba nusprendžia dėl bylinėjimosi išlaidų ir jos sprendimas lieka galioti Bendrajam Teismui atmetus ieškovės ieškinį, Bendrasis Teismas nepriima sprendimo dėl Apeliacinėje taryboje patirtų išlaidų (šiuo klausimu žr. 2013 m. kovo 6 d. Bendrojo Teismo nutarties *Polsko-Amerykański dom inwestycyjny / VRDT – Pfizer (VIAGUARA)*, T-332/10 DEP, neskelbiamos Rinkinyje, 61 ir 62 punktus ir juose nurodytą teismo praktiką), šiuo atveju Bendrasis Teismas neturi nuspręsti dėl Apeliacinėje taryboje patirtų išlaidų. Įstojusi į bylą šalis turėjo, remdamasi Reglamento Nr. 207/2009 85 straipsnio 6 dalimi, per du mėnesius po Nutarties *Atlas Air / Atlas Transport*, minėtos šios nutarties 8 punkte, pagal kurią Apeliacinės tarybos sprendimas tapo galutinis, įteikimo pateikti prašymą Apeliacinės tarybos raštinėi, kad ši nustatytų atlygintiną išlaidų, patirtų per Apeliacinėje taryboje vykusią procedūrą, sumą.
- 23 Be kita ko, Bendrasis Teismas pažymi, kad įstojimo į šio teismo nagrinėtą bylą, kurioje buvo priimtas šios nutarties 3 punkte minėtas Sprendimas *ATLAS*, paaiškinime įstojusi į bylą šalis, remdamasi Procedūros reglamento 87 straipsnio 2 dalimi, prašė priteisti iš ieškovės „bylinėjimosi išlaidas, įskaitant [pačios įstojusios į bylą šalies] patirtas bylinėjimosi išlaidas“. Kadangi minėtas procesas vyko Bendrajame Teisme, jis galėjo priteisti iš ieškovės tik jame patirtas bylinėjimosi išlaidas. Dėl tos pačios priežasties reikia atmesti įstojusios į bylą šalies prašymą priteisti iš ieškovės bylinėjimosi išlaidas, patirtas per procedūrą Apeliacinėje taryboje.

(Praleista)

Remdamasis šiais motyvais,

BENDRASIS TEISMAS (ketvirtoji kolegija)

nutaria:

Bendra bylinėjimosi išlaidų suma, kurią *Atlas Transport GmbH* turi atlyginti *Atlas Air, Inc.*, yra 9 000 eurų.

Priimta 2014 m. gegužės 21 d. Liuksemburge.

Kancleris
E. Coulon

Pirmininkas
M. Prek